

Garantie-Urkunde Document of Warranty
Document de Garantie Certificato di Garanzia
Certificado de Garantia Garantiebewijs Garantibevis

Gerät / Model / Modèle / Modello / Modelo / Model-/Typennummer / Modell

Serien-Nr. / Serial no. / Numéro de série / Numero di matricola / Numéro de serie / Seriennummer / Seriennummer

Kaufdatum / Date of purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Fecha de compra / Aankoopdatum / Inköpsdatum

Firmenstempel und Unterschrift / Dealer's stamp and signature / Cachet et signature du vendeur /
Marchio della ditta, firma / Sello de empresa, firma / Firmastempel en handtekening dealer /
Återförsäljarens stämpel och signatur

Garantie

Wir übernehmen für das von Ihnen gekaufte Original-Sennheiser-Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Datum des Kaufs von fabrikneuen ungebrauchten Produkten durch den erstmaligen Endkunden. Zum Nachweis heben Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Ohne diesen Nachweis, die der zuständige Sennheiser-Service Partner prüft, werden Reparaturen grundsätzlich kostenpflichtig durchgeführt. Auf dem Kaufbeleg muss das Kaufdatum und die Bezeichnung des Produktes angegeben sein.

Die Garantie-Leistungen bestehen nach unserer Wahl in der unentgeltlichen Beseitigung von Material- oder Herstellungsfehlern durch Reparatur, Austausch von Teilen oder des kompletten Geräts. Die im Rahmen eines Garantiefalls aus einem Produkt entfernten defekten Teile gehen in das Eigentum von Sennheiser electronic GmbH & Co. KG, oder deren Service Partner zurück.

Ausgenommen von der Garantie sind:

- unwesentliche Fehler oder Abweichungen in der Beschaffenheit des Produktes, die für Wert und bestimmungsmäßigen Gebrauch unerheblich sind
- dem Produkt beigefügte Zubehörartikel
- Akkus und Batterien (diese Produkte haben wegen ihrer Beschaffenheit eine kürzere Lebensdauer, die zudem im Einzelfall konkret von Ihrer Nutzungsintensität abhängt)
- Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch (z. B. Bedienungsfehler, mechanische Beschädigungen, falsche Betriebsspannung). Unter sachgemäßen Gebrauch ist die Verwendung des Produkts unter den Bedingungen zu verstehen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.
- Mängel durch Verschleiß
- von Ihnen oder Dritten vorgenommene Modifikationen an Sennheiser-Produkten, wenn über Art und Umfang der Modifizierung keine vorherige schriftliche Zustimmung von Sennheiser vorliegt
- Mängel aufgrund höherer Gewalt
- Mängel die Ihnen beim Kauf bereits bekannt sind

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen in das Produkt durch nicht autorisierte Personen oder Werkstätten.

Die Garantie kann weltweit in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen das jeweils nationale Recht unseren Garantiebestimmungen nicht entgegensteht. Andere oder weitergehende als die hier beschriebenen Ansprüche können aus der Garantie nicht geltend gemacht werden.

Daneben können Sie als Endkunde in Ihrem Land gesetzliche Ansprüche haben, die durch diese Garantiebedingungen nicht eingeschränkt werden; denn die Garantie richtet sich nach dem Recht des Landes, in dem Sie das Sennheiser-Produkt als Endkunde gekauft haben. Die Regelungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät inklusive Zubehör und Kaufbeleg an den für Sie zuständigen Service-Partner. Eine aktuelle Übersicht aller weltweiten Service-Partner der Sennheiser electronic GmbH & Co. KG finden Sie im Internet unter www.sennheiser.com.

Das Risiko der erfolgreichen Zusendung liegt beim Kunden. Zur Vermeidung von Transportschäden sollte möglichst die Original-Verpackung verwendet werden.

English

Limited 24 Month Warranty (UK & USA)

The Sennheiser product you have purchased features a Limited Warranty of 24 months. The warranty period begins on the date of purchase of the brand new Sennheiser product by the first end user.

Warranty Coverage

Pursuant to this Limited Warranty, Sennheiser will, at its option, (1) repair the product using new or refurbished parts or (2) replace the product with a new or refurbished product. In the event of a defect, these are your exclusive remedies.

For the purposes of this Limited Warranty, "refurbished" means a product or part that has been returned to its original specifications. Any defective parts removed from a product during the course of a warranty claim shall become the property of Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.

This Limited Warranty covers all defects in materials and workmanship effecting performance of this product. The warranty does not include any defects in accessories or batteries including rechargeable or disposable batteries which typically have a shorter service life, the length of which depends on the frequency of use. This Warranty does not cover installation, operation or modification of the product that is not in accordance with the instruction manual for this product unless Sennheiser has given its prior written consent to the nature and extent of the variation.

Unauthorized repair or tampering will void this Limited Warranty.

Limitation on Liability

WHERE PERMITTED, THE PROVISIONS OF THIS LIMITED WARRANTY ARE IN LIEU OF ANY OTHER WRITTEN WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING ANY WARRANTY OF SATISFACTORY QUALITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Notwithstanding the above, where applicable, you may be entitled to any implied warranties allowed by law in which case such warranties are hereby limited to the same 24 month period as the express Limited Warranty unless the applicable law does not allow such time limitation.

How to Obtain Limited Warranty Service

To make a claim under this Limited Warranty, the current owner must furnish the sales receipt, or warranty certificate if applicable, as proof of purchase. Proof of purchase must state the date of purchase and the name of the product. If you cannot furnish proof of purchase, which will be verified by your local Sennheiser service partner, you will be obliged to pay for any repairs.

The customer bears the risk and cost of shipment. To avoid any damages in transit, please use the original packaging if possible.

Visit Sennheiser's Web Site for an worldwide list of local service partners and the Help Desk numbers for your area: In the United States, visit us online at www.sennheiserusa.com or contact us by mail at:

1 Enterprise Drive · Old Lyme, CT 06371 or Phone: (860) 434-9190

In UK, visit us online at www.sennheiser.co.uk or contact us by mail at:

3 Century Point, Halifax Road · High Wycombe, Buckinghamshire · HP12 3SL or Phone: +44 (0) 1494551551

Limitation on Damages

This Limited Warranty is fully transferable provided the current owner furnishes the original proof of purchase or warranty certificate. This Limited Warranty is your exclusive remedy and SENNHEISER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT; provided, however that this limitation on damages may not be applicable to you if you are in a state or country where such damages cannot be limited.

Other Conditions

This Limited Warranty is governed by the laws of the place in which the Sennheiser product was purchased by the first end user; provided, however, that the provisions of the UN Convention on the International Sale of Goods are expressly made not applicable. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Warranty

The original Sennheiser product you have purchased is covered by a warranty of 24 months. The warranty period begins on the date of purchase of brand new, unused products by the first end user. Please retain your sales receipt (or your warranty certificate) as proof of purchase. Unless you submit proof of purchase, which will be verified by your local Sennheiser service partner, you will be obliged to pay for any repairs that are carried out. Proof of purchase must state the date of purchase and name of the product.

We shall satisfy our warranty obligations by remedying any material or manufacturing faults free of charge at our discretion either by repair or by exchanging individual parts or the entire appliance. Any defective parts removed from a product during the course of a warranty claim shall become the property of Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.

The following cases are not covered by the above warranty:

- minor faults or deviations in the quality of a product which do not affect the product's value or fitness for its intended purpose
- any accessories supplied with the product
- rechargeable and disposable batteries (these products have a shorter service life, the length of which also depends on the frequency of use)
- faults resulting from improper use (e.g. operating errors, mechanical damage, incorrect operating voltage)
Proper use for the purposes of this warranty is defined as use of the product under the conditions stated in the instructions for use.
- faults due to wear and tear
- any modification of Sennheiser products effected by you or a third party, unless Sennheiser has given its prior written consent to the nature and extent of the modification
- Faults due to force majeure
- faults of which the purchaser was already aware at the time of purchase

All warranty claims become void if the product is tampered with by unauthorised persons or repair shops. Warranty claims can be enforced in any country throughout the world in which the statutory rights of the country concerned are not in conflict with our warranty regulations. No other warranty claims or claims over and above the rights stated in these terms and conditions will be accepted.

Consumers may be entitled to statutory rights in their own countries which are not restricted by these warranty terms and conditions, as the warranty is governed by the laws of the country in which the Sennheiser product was purchased by the consumer. The provisions of the UN Convention on the International Sale of Goods do not apply to this service.

If you wish to file a claim under the warranty, please send the product to your local service partner, together with accessories and proof of purchase. The customer bears the risk of shipment. To avoid any damage in transit, please use the original packaging if possible.

An up-to-date list of all service partners of Sennheiser electronic GmbH & Co. KG worldwide are available on the internet at www.sennheiser.com.

Garantie

Le produit original Sennheiser que vous avez acheté est couvert par une garantie de 24 mois. Cette période de garantie court à partir de la date de l'achat original – lorsque le produit était neuf, non encore utilisé par le premier utilisateur final. Veuillez conserver votre facture (ou votre certificat de garantie) comme preuve d'achat. À défaut d'apporter une telle preuve d'achat, qui sera vérifiée par votre distributeur local Sennheiser, vous devrez payer les éventuelles réparations effectuées. La preuve d'achat doit spécifier la date d'achat et le nom du produit.

Nous remplissons nos obligations en matière de garantie en réparant gratuitement tout problème matériel ou de fabrication, à notre choix, en réparant ou en échangeant les parties séparées ou tout l'appareil. Toute pièce défectueuse démontée d'un produit lors d'une intervention sous garantie devient la propriété de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.

Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie susmentionnée :

- Défaut mineur ou dispersion dans la qualité d'un produit, n'affectant pas sa valeur ou son adaptation à l'application désirée
- Tout accessoire livré avec le produit
- Batteries rechargeables ou piles (ces éléments ont un cycle de vie réduit, dont la durée dépend également de la fréquence d'utilisation)
- Problèmes résultant d'une utilisation non appropriée (erreur d'utilisation, dommages mécanique, tension d'alimentation incorrecte). Dans le cadre de cette garantie, le terme « utilisation appropriée » désigne l'utilisation du produit dans les conditions décrites dans les instructions d'utilisation
- Défauts dus à l'usure
- Toute modification apportée à un produit Sennheiser, par vous ou un tiers, sauf autorisation écrite préalable de Sennheiser, compte tenu de la nature et de l'étendue de la modification
- Défauts dus à une force majeure
- Défauts déjà connus par l'utilisateur au moment de l'achat

Toute demande de garantie est invalidée si le produit est traité par un personnel ou un établissement de réparations non autorisé.

Le droit à la garantie est applicable dans tout pays du monde où les droits statutaires ne sont pas en contradiction avec nos réglementations de garantie. Aucune revendication supplémentaire, allant plus loin que les droits mentionnés dans les termes et conditions de garantie, ne sera acceptée.

Les clients restent soumis dans chaque pays aux dispositions nationales relatives à la garantie légale.

Si vous désirez adresser une réclamation sous garantie, veuillez envoyer le produit à votre distributeur local, avec les accessoires et la preuve d'achat. L'expédition s'effectue aux risques et périls de l'utilisateur. Pour éviter tout dommage au cours du transit, veuillez si possible utiliser l'emballage original.

Vous trouverez sur Internet, à l'adresse www.sennheiser.com, une liste à jour de tous les partenaires de service de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG dans le monde.

Certificato di garanzia

Il prodotto originale Sennheiser da lei acquistato è garantito per 24 mesi. La garanzia inizia dalla data dell'acquisto da parte del primo acquirente e per un prodotto che si intende nuovo e mai usato prima. Si raccomanda di conservare il documento fiscale comprovante l'acquisto ed il certificato di garanzia che dovranno riportare la data dell'acquisto e la sigla del modello.

Qualora il prodotto necessiti di assistenza tecnica e l'utente si trovi sprovvisto della documentazione richiesta (che verrà verificata dal Centro Assistenza Sennheiser) il costo della riparazione verrà addebitato.

Sennheiser onorerà i propri obblighi, concernenti la garanzia, sostituendo o riparando gratuitamente quelle parti che, o per difetti di materiale o di mano d'opera risultino mal funzionanti, oppure a propria discrezione potrà sostituire l'intero prodotto con un altro uguale o con un altro prodotto avente le medesime o simili caratteristiche tecnico-funzionali di quello sostituito. Tutte le parti sostituite perché difettose diverranno proprietà della Sennheiser GmbH & Co. KG.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- ai piccoli difetti e/o mal funzionamenti che non riducano significativamente il valore né l'utilizzo per il quale il prodotto è stato concepito.
- agli accessori forniti con il prodotto
- alle batterie ricaricabili e/o usa e getta (queste hanno una durata limitata che dipende dalla frequenza con cui vengono utilizzate)
- ai difetti derivanti da un utilizzo improprio da parte dell'utente (es.: utilizzo errato, danni meccanici dovuti al trasporto o allo stoccaggio, voltaggio diverso da quello previsto etc.) L'utilizzo corretto relativo alla validità di questa garanzia è quello conforme alle indicazioni contenute nel manuale di istruzioni per l'uso allegato al prodotto stesso.
- ai mal funzionamenti dovuti alla normale usura del prodotto
- ai prodotti modificati senza aver preventivamente ottenuto da parte di Sennheiser l'approvazione scritta ad effettuare le modifiche apportate
- ai difetti causati da forza maggiore
- a tutti quei difetti dei quali l'utente fosse già a conoscenza al momento dell'acquisto.

Tutte le richieste di interventi in garanzia su prodotti che siano stati manomessi da persone o da Centri di Assistenza non autorizzati non saranno presi in considerazione.

Le richieste di interventi in garanzia avranno valore in tutti i Paesi ove i diritti degli utenti previsti dalle leggi locali non siano in contrasto con i termini previsti da questa garanzia e sopra esposti. La presente garanzia convenzionale non sostituisce né tanto meno limita i diritti garantiti dalla legge in ottemperanza alle direttive del Paese ove i prodotti Sennheiser sono stati acquistati. Le direttive previste dalla Convenzione delle Nazioni Unite in materia di vendita e garanzie dei beni di consumo non si applicano a questa garanzia. Qualora l'utente riscontri un difetto di funzionamento che si manifesta durante il periodo di garanzia, deve portare o inviare il prodotto ritenuto difettoso al Centro Assistenza Sennheiser più vicino, allegando eventuali accessori ed il documento d'acquisto.

Saranno a carico dell'utente eventuali danni dovuti al trasporto.

Per ridurre il rischio di danni si raccomanda di inserire – se possibile – il prodotto imballato nella sua confezione originale.

L'elenco aggiornato dei Centri Assistenza Tecnica di Sennheiser Electronic GmbH & Co. KG è disponibile su internet (www.sennheiser.com for Italy: www.exhibo.it/cat-sennheiser).

Garantía

El producto Sennheiser que usted acaba de comprar está cubierto por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra de productos completamente nuevos por parte del primer usuario final. Por favor conserve su recibo de venta (o su certificado de garantía) como prueba de compra. A menos que presente dicha prueba, la cual será verificada en su centro de servicio Sennheiser, usted se verá obligado a pagar cualquier reparación que se efectúe. Esta prueba deberá mostrar claramente la fecha de compra y el nombre del producto.

Nosotros cumpliremos con las obligaciones de la garantía arreglando sin costo cualquier material o defecto de fábrica, ya sea reparando o cambiando partes individuales o todo el equipo. Cualquier parte defectuosa que se retire del producto durante el curso de la reclamación será propiedad de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.

Los siguientes casos no están cubiertos por la garantía:

- Fallas menores o variaciones en la calidad del producto que no afecten su valor o el uso para el que fue creado.
- Cualquier accesorio suministrado junto con el producto.
- Baterías desechables y recargables (estos productos tienen un tiempo de vida más corto, el cual depende de la frecuencia de uso).
- Fallas que resulten de un uso inadecuado del producto (p. ej. errores de manejo, daño físico, voltaje incorrecto). Para los fines de esta garantía, el uso adecuado se define como el uso que se da al producto conforme a las condiciones indicadas en las instrucciones.
- Fallas debidas al desgaste.
- Cualquier modificación de los productos Sennheiser efectuada por usted u otra persona, a menos que Sennheiser haya dado su consentimiento previo por escrito.
- Fallas debidas a casos fortuitos o de fuerza mayor y/o negligencias en el uso.
- Fallas de las que el comprador ya estaba informado al momento de realizar la compra.

Todas las reclamaciones de garantía serán nulas y carentes de valor si el producto ha sido manipulado indebidamente por personas o talleres de reparación no autorizados.

Las reclamaciones de garantía serán atendidas en cualquier parte del mundo en la que las leyes del país no entren en conflicto con los reglamentos de nuestra garantía. No se aceptará ninguna otra reclamación más allá de los derechos señalados en los términos y condiciones de esta garantía.

Los consumidores tendrán derecho a la protección que les ofrecen las leyes de su propio país y que no estén limitadas por los términos y condiciones de esta garantía como si se tratara de las leyes del país en el que el consumidor compró el producto. Las estipulaciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Venta Internacional de Bienes no aplican a este servicio.

Si usted desea presentar una reclamación de garantía, por favor envíe el producto al centro de servicio más cercano a su domicilio, junto con los accesorios y la prueba de compra. El cliente corre con los riesgos de envío. Para evitar que el producto sufra daños durante el traslado, por favor utilice el empaque original de ser posible.

Si desea obtener una lista actualizada de los centros de servicio de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG en todo el mundo, por favor visítenos en Internet en www.sennheiser.com.

Garantie

Wij geven op het door u gekochte originele Sennheiser-product een garantie van 24 maanden. De garantieperiode begint op de datum van de aankoop van fabrieksnieuwe, ongebruikte producten door de eerste eindgebruiker. Als bewijs heeft u absoluut de kassabon of een ander aankoopbewijs nodig, dus deze a.u.b. goed bewaren. Zonder dit bewijs, dat door de verantwoordelijke Sennheiser-servicepartner wordt gecontroleerd, worden reparaties in principe tegen betaling uitgevoerd. Op het aankoopbewijs moet de aankoopdatum en de omschrijving van het product zijn vermeld.

De garantieverplichtingen bestaan, naar onze keuze, uit het gratis verhelpen van materiaal- of fabricagefouten door reparatie, vervangen van onderdelen of het complete apparaat. De in het kader van een garantieclaim uit een product verwijderde onderdelen worden eigendom van Sennheiser electronic GmbH & Co. KG, of diens servicepartner.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- onbelangrijke fouten of afwijkingen in de kwaliteit van het product, die geen invloed hebben op de waarde en het reglementaire gebruik
- aan het product toegevoegde toebehoren
- accu's en batterijen (deze producten hebben in verband met de hoedanigheid een kortere levensduur, die bovendien in individuele gevallen afhankelijk is van de gebruiksintensiteit)
- gebreken door ondeskundig gebruik (bijv. bedieningsfouten, mechanische beschadigingen, verkeerde voedingsspanning) Onder deskundig gebruik moet het gebruik worden begrepen, zoals dat in de bedrijfshandleiding is beschreven.
- gebreken door slijtage
- door u of derden aangebrachte modificaties aan Sennheiser-producten, indien omtrent aard en wijze geen voorafgaande schriftelijke toestemming van Sennheiser is verkregen
- gebreken op grond van overmacht
- gebreken die reeds tijdens de aankoop bekend waren

De garantie vervalt door ingrepen aan het product door niet-geautoriseerde personen of werkplaatsen.

Er kan wereldwijd in alle landen aanspraak op de garantie worden gemaakt, indien het nationale recht niet in strijd is met onze garantiebepalingen. Andere of verder gaande dan de hier beschreven aanspraken kunnen niet uit de garantie te gelde worden gemaakt.

Bovendien kunt u als eindgebruiker in uw land wettelijke aanspraken hebben, die niet door deze garantievoorwaarden worden ingeperkt; aangezien de garantie is gebaseerd op het recht van dat land, waarin u het Sennheiser-product als eindgebruiker heeft gekocht. De regelingen van het UN-kooprecht zijn hier niet van toepassing.

In geval van garantie moet u het apparaat inclusief de toebehoren en het bewijs van aankoop naar de voor uw rayon verantwoordelijke servicepartner sturen.

Een actueel overzicht van alle servicepartners overal ter wereld van Sennheiser electronic GmbH & Co. KG zijn terug te vinden op het internet onder www.sennheiser.com.

Het risico van verzending ligt bij de klant. Om transportschade te voorkomen moet zo mogelijk de originele verpakking worden gebruikt.